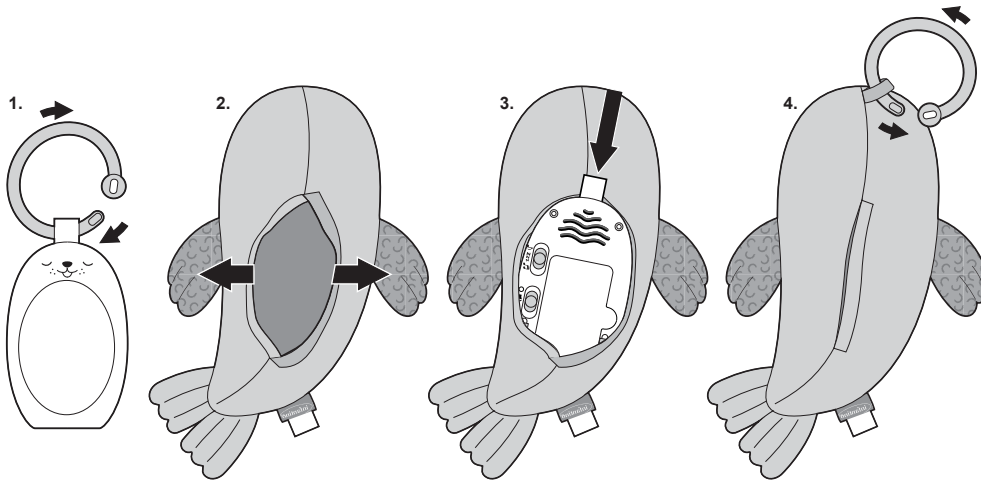




1. Open de lus en haal af voordat het nachtlampje in het speelgoed wordt geplaatst.
 2. Open de bevestigingen aan de achterkant van de zeehond.
 3. Plaats het nachtlampje in de zeehond. **Zorg dat de schakelaars naar u zijn gericht.** Sluit vervolgens de bevestigingen.
 4. Breng de lus naar de achterkant van het speelgoed. Zorg dat de binnenzak de knop van de elektronische eenheid niet hindert, om een negatieve impact op het licht dat uit de buik van het speelgoed komt te vermijden.
- Opmerking:** Het is mogelijk dat het nachtlampje omgekeerd is geplaatst wanneer de zeehond niet werkt wanneer op de buik wordt gedrukt. Open de bevestigingen en draai het nachtlampje zodat de schakelaars naar u zijn gericht. Sluit vervolgens de bevestigingen.

1. Abra o arco e retire antes de colocar a luz noturna dentro do brinquedo.
 2. Abra os fixadores na parte traseira da foca.
 3. Coloque a luz noturna dentro da foca. **Certifique-se de que os interruptores ficam virados para si.** De seguida, feche os fixadores.
 4. Coloque o arco na parte traseira do brinquedo. Certifique-se de que o saco interior não bloqueia o botão da unidade eletrónica, caso contrário, isso afetará a luz que sai do brinquedo.
- Nota:** Poderá ter inserido a luz noturna para trás se a foca não funcionar ao premir a barriguinha dela. Abra os fixadores e coloque a luz noturna de modo a que os interruptores fiquem virados para si. De seguida, feche os fixadores.

1. Otwórz pierścień i odczep go zanim umieścisz lampkę nocną w zabawce.
 2. Otwórz zatrzaski z tyłu zabawki.
 3. Umieść lampkę nocną wewnątrz zabawki. **Upewnij się, że przełączniki są skierowane w Twoją stronę.** Następnie zapnij zatrzaski.
 4. Załóż pierścień z tyłu zabawki. Upewnij się, że wewnętrzna torebka nie blokuje przycisku modułu elektroniki. Inaczej wpłynie to na światło wydobywające się z brzucha zabawki.
- Uwaga:** Jeśli zabawka nie działa kiedy naciskasz brzusek, być może lampka nocna została włożona złą stroną. Otwórz zatrzaski i umieść lampkę nocną tak, aby przełączniki były skierowane w Twoją stronę. Następnie zapnij zatrzaski.

1. Откройте петлю и уберите ее, прежде чем поместить ночник внутрь игрушки.
 2. Откройте крепления на задней стороне тюленя.
 3. Поместите ночник внутрь тюленя. **Убедитесь, что переключатели обращены к вам.** Затем закройте крепления.
 4. Прикрепите петлю к задней части игрушки. Убедитесь, что внутренняя часть игрушки не блокирует кнопку электронного блока. В противном случае это повлияет на свет, исходящий от игрушки.
- Римечание:** Если тюлень не реагирует при нажатии на животик, возможно, вы вставили ночник задом наперед. Откройте крепления и поверните ночник так, чтобы выключатели были обращены к вам. Затем закройте крепления.

1. افتح العروة ولخلعها قبل وضع الإضاءة الليلية داخل اللعبة.
 2. افتح عناصر التثبيت الموجودة بالجانب الخلفي للفقمة.
 3. ضع الإضاءة الليلية داخل الفقمة. تأكد من أن المفاتيح في اتجاهك. وبعد ذلك، أغلق عناصر التثبيت.
 4. ضع العروة في الجانب الخلفي للعبة. تأكد من عدم تسبب الحقيبة الداخلية في إعاقة زر الوحدة الإلكترونية. وإلا سيؤثر هذا على الضوء الخارج من بطن اللعبة.
- ملاحظة:** إذا لم تعمل الفقمة عند الضغط على بطنها، فلعلك قمت بتركيب الإضاءة الليلية بشكل معكوس. افتح عناصر التثبيت، وقم بتكوير الإضاءة الليلية بحيث تكون في اتجاهك. وبعد ذلك، أغلق عناصر التثبيت.

infantino®



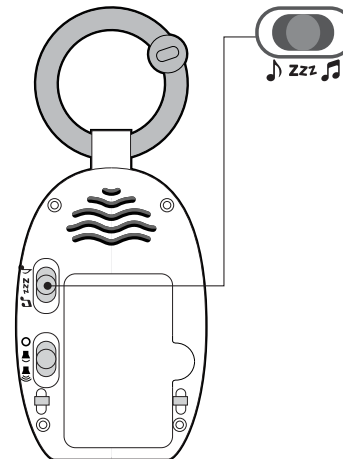
3-in-1 Sounds & Lights Soothing Pal

Veilleuse Bébé Douce Nuit 3 en 1 • Amiguito calmante con luces y sonidos 3 en 1 • 3-in-1 Spielgefährte mit Ton und Licht • Pupazzo con luci e suoni 3 in 1 • 3-in-1 rustgevend vriendje met licht en geluid • Amiguiinho tranquilizador com luzes e sons 3 em 1 • 3 w 1 Kojący przyjaciel dźwięki i światła
• 1 مجسم تهدئة مع الأصوات والأضواء في 3

Owners Manual Instructions • Notice d'utilisation
• Eigentümerhandbuch • Instrucciones del Manual del usuario • Manuale del proprietario Istruzioni
• Gebruikersinstructies • Manual de instruções do proprietário • Instrukcja obsługi • Руководство по эксплуатации • دليل تعليمات المالك

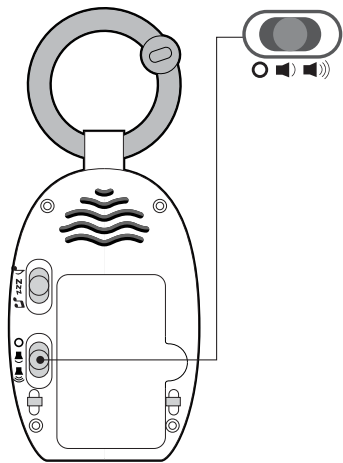
Om+

Functions • Fonctions • Funciones • Funktionen • Funzioni • Functies • Funções
• Funkcje • Функции • الوظائف



Slide the power-mode switch to:
Faites glisser l'interrupteur du mode d'alimentation sur:
Deslice el interruptor de modo de encendido a:
Schieben Sie den Betriebsmodus-Schalter auf:
Fare scorrere l'interruttore di accensione per:
Schuif de voedingsmodus schakelaar naar:
Faça deslizar o interruptor do modo de energia para:
Przesuń przełącznik trybu zasilania na:
Переведите переключатель режима питания в положение:
حرك مفتاح وضع الطاقة إلى:

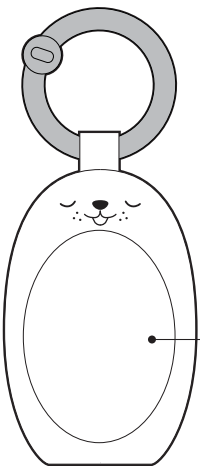
♪	Zzz	♪
Short melody	Natural sound	Long melody
Mélodie courte	Son de la nature	Mélodie longue
Melodia corta	Sonido natural	Melodia larga
Kurze melodie	Naturklänge	Lange melodie
Melodia breve	Suoni della natura	Melodia lunga
Korte melodie	Natuurlijk geluid	Lange melodie
Melodia curta	Som natura	Melodia comprida
Krótką melodia	Naturalny dźwięk	Długa melodia
Короткая мелодия	Естественный звук	Длинная мелодия
نغمة قصيرة	صوت طبيعي	نغمة طويلة



Slide the power-mode switch to:
 Faites glisser l'interrupteur du mode d'alimentation sur:
 Deslice el interruptor de modo de encendido a:
 Schieben Sie den Betriebsmodus-Schalter auf:
 Fare scorrere l'interruttore di accensione per:
 Schuif de voedingsmodus schakelaar naar:
 Faça deslizar o interruptor do modo de energia para:
 Przesuń przełącznik trybu zasilania na:
 Переведите переключатель режима питания в положение:
 حرك مفتاح وضع الطاقة إلى:

○	●	●●
Off	Low volume	High volume
Interrupteur arrêt	Volume faible	Volume fort
Interruptor de volumen apagado	Volumen bajo	Alto
Schalter für aus	Leise	Laut
Interruttore spento	Volume basso	Volume alto
Uit	Laag volume	Hoog volume-schakelaar
Interruptor de volume desligado	Baixo	elevado
Przełącznik wyłączone	Mała głośność	Duża głośność
Переключатель ВЫКЛ	Тихо	Громко
مفتاح كتم الصوت	الصوت المنخفض	الصوت المرتفع

How to play • Comment jouer • Reproducción • Spielen • Funzionamento • Spelen • Modo de utilização • Instrukcja obsługi • Как играть • كيفية التشغيل



Button
 Bouton
 Botón
 Taste
 Pulsante
 Knop
 Botão
 Przycisk
 Кнопка
 زر

Press once on the button to change song. • Press twice quickly, to switch to lights-only. • Press third quickly, to switch to sound-only. • Press and hold button for 2 seconds to turn the light and music OFF.
 Appuyez une fois sur le bouton pour changer de chanson. • Appuyez deux fois rapidement pour passer à l'éclairage uniquement. • Appuyez rapidement une troisième fois pour passer au son uniquement. • Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre la lumière et la musique.

Pulse una vez el botón para cambiar de canción. • Pulse dos veces rápidamente, para cambiar a sólo luces. • Pulse la tercera vez rápidamente, para cambiar a sólo sonido. • Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para apagar la luz y la música.

Taste einmal drücken, um das Lied zu wechseln. • Zweimal schnell drücken, um nur das Licht zu aktivieren. • Dreimal schnell drücken, um nur den Ton zu aktivieren. • Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um Licht und Musik auszuschalten.

Premere una volta il pulsante per cambiare melodia. • Premere due volte in rapida successione per passare in modalità di sola illuminazione. • Premere tre volte in rapida successione per passare in modalità di solo audio. • Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per disattivare la luci e la musica.

Druk eenmaal op de knop om het liedje te veranderen. • Druk tweemaal snel om naar alleen licht te schakelen. • Druk driemaal snel om naar alleen geluid te schakelen. • Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het licht en de muziek UIT te zetten.

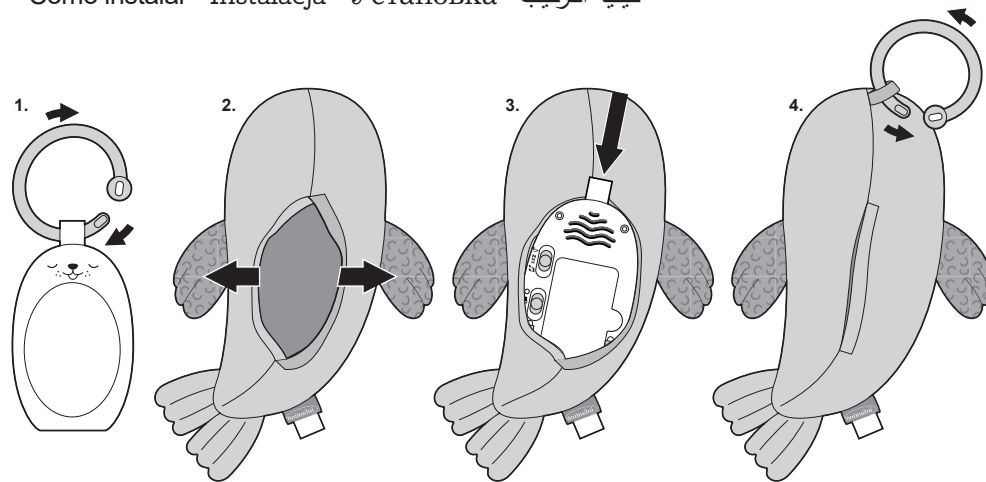
Prima o botão uma vez para mudar de música. • Prima rapidamente duas vezes para passar para o modo de apenas luz. • Prima rapidamente três vezes para passar para o modo de apenas som. • Prima e mantenha premido o botão durante 2 segundos para desligar a luz e a música.

Naciśnij przycisk jeden raz, aby zmienić piosenkę. • Naciśnij szybko dwa razy, aby przełączyć tylko na światła. • Naciśnij szybko trzy razy, aby przełączyć na tylko dźwięk. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby wyłączyć światła i muzykę.

Нажмите на кнопку один раз для смены композиции. • Быстро нажмите два раза, чтобы переключиться в режим только подсветки. • Быстро нажмите три раза, чтобы переключиться в режим только звука. • Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы выключить свет и звук.

ضغط مرة واحدة على الزر لتغيير الأغنية. اضغط مرتين بسرعة للتبديل إلى الأضواء فقط. اضغط ثلاث مرات بسرعة للتبديل إلى الأصوات فقط. مع التثبيت على الزر لثانيتين لإيقاف تشغيل الأضواء والأصوات.

How to install • Comment installer • Instalación • Einsetzen • Installazione • Installatie • Como instalar • Instalacja • Установка • كيفية التركيب



1. Open the loop and take away before place the night light inside the toy.
2. Open the fasteners on the back of the seal.
3. Place the night light inside the seal. **Make sure the switches face you.** Then close the fasteners.
4. Put the loop to the back of the toy. Make sure the inside bag do not block the electronics unit's button. Otherwise it will affect the light coming out from the toy's belly.

Note: You may have inserted the night light backwards if the seal doesn't work with a tummy press. Open the fasteners and turn the night light so the switches face you. Then close the fasteners.

1. Ouvrez la boucle et retirez-la avant de placer la veilleuse à l'intérieur du jouet.
2. Ouvrez les attaches à l'arrière du phoque.
3. Placez la veilleuse à l'intérieur du phoque. **Assurez-vous que les interrupteurs vous font face.** Fermez ensuite les attaches.
4. Placez la boucle à l'arrière du jouet. Assurez-vous que le sac intérieur ne bloque pas le bouton de l'unité électronique. Sinon, cela affectera la lumière qui est émise par l'ampoule du jouet.

Remarque: Vous avez peut-être inséré la veilleuse à l'envers si le phoque ne fonctionne pas en appuyant sur son ventre. Ouvrez les attaches et tournez la veilleuse de manière à ce que les interrupteurs soient orientés face à vous. Fermez ensuite les attaches.

1. Abra el aro y retírelo antes de colocar la luz nocturna dentro del juguete.
2. Abra la abertura de la parte posterior de la foca.
3. Coloque la luz nocturna dentro de la foca. **Compruebe que los interruptores están orientados hacia usted.** A continuación, cierre la abertura.
4. Coloque el lazo en la parte posterior del juguete. Asegúrese de que la bolsa interior no bloquea el botón de la unidad electrónica. De lo contrario, afectará a la luz que sale de la barriga del juguete.

Nota: Si la foca no funciona al presionar la barriga es posible que haya introducido la luz nocturna al revés. Abra la abertura y gire la luz nocturna de forma que los interruptores queden orientados hacia usted. A continuación, cierre la abertura.

1. Öffnen Sie die Schlaufe und entfernen Sie sie, bevor Sie das Nachlicht in das Spielzeug einsetzen.
 2. Öffnen Sie die Verschlüsse an der Rückseite der Robbe.
 3. Stecken Sie das Licht in die Robbe. **Achten Sie darauf, dass die Schalter auf Sie zeigen.** Schließen Sie dann die Verschlüsse.
 4. Führen Sie die Schlaufe zur Rückseite des Spielzeugs. Achten Sie darauf, dass der Beutel im Inneren nicht die Taste der elektronischen Einheit blockiert. Andernfalls wird er die Beleuchtung aus dem Körper des Spielzeugs beeinträchtigen.
- Hinweis:** Eventuell haben Sie das Nachlicht rückwärts eingesetzt, wenn die Robbe nicht funktioniert, nachdem Sie auf ihren Bauch gedrückt haben. Öffnen Sie die Verschlüsse und drehen Sie das Nachlicht so, dass die Schalter auf Sie zeigen. Schließen Sie dann die Verschlüsse.

1. Aprire l'anello e toglierlo prima di mettere la luce notturna nel prodotto.
 2. Aprire i fermi sul retro del pupazzo.
 3. Mettere la luce notturna nel pupazzo. **Assicurarsi che gli interruttori siano sul davanti.** Quindi chiudere i fermi.
 4. Posizionare l'anello sul retro del prodotto. Assicurarsi che il sacchetto interno non blocchi il pulsante dell'unità elettronica per evitare il malfunzionamento della luce proveniente dalla pancia del giocattolo.
- Nota:** Se il pupazzo non funziona premendo la pancia, la luce notturna potrebbe essere stata inserita al contrario. In questo caso, aprire i fermi e capovolgere la luce notturna in modo che gli interruttori siano sul davanti. Quindi chiudere i fermi.